**出店説明書**

**Details about booths**

フェスティバル実行委員会/Executive Committee

**会長/President：さこ・らんしね / Sako Lancine**

**Mobile：09061732496**

**Email-Address：president@ivoiriensaujapon.jp**

**飲食出店/物販 Food Venders/Goods Shop**

応募締め切りは7月05日（We）

DEADLINE July 05th,

応募を締め切った後、応募者多数の場合、実行委員会による選考の上、出店者を決定します。応募頂いた皆様には選考結果を一週間以内にE-mailにて通知いたします。

You will receive a notice if you are selected Via Email within a week after deadline.

【開催概要】SUMMARY

名称：アフリカフェスティバル2017(コートジボワール日本友好デー)

NAME : AFRICA FESTIVAL 2017 (COTE D’IVOIRE-JAPAN FRIENDSHIP DAY)

主催：アフリカフェスティバル実行委員会　（在日コートジボワール人協会）

HOLDER : AFRICA FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE

開催日時：2017年8月5日（土）・6日（日）　10:00〜20:00

Date：2017 Aug 5th (Sat) and Aug 6th (Sun) 10:00 to 20:00

会場：　代々木公園イベント会場

LOCATION : Yoyogi Park event space

入場料：無料

ENTRANCE : FREE

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 種類　Type | 形式 Form | 出店料 Price | 付帯設備 Facilities |
| 食べ物と飲み物Food & Drink | テント出店Restaurant | 出店申込料　250,000円　（2日間）Application fee for 2 days 250,000yen | テント間口SIZE 3.6m×奥行3.6m、机1台 1 TABLE、OUTLET 電源10A (1000W)LIGHT蛍光灯WATERWORKS 上下水道、SINKシンク、手洗設備 FACILITIES FOR WASHING HANDS |
| 物販Goods sales | テント出店Shop | 出店申込料　100,000円　（2日間）Application fee for 2 days 100,000yen | テント間口SIZE 3.6m×奥行3.6m、机1台1 TABLE、OUTLET電源5A(500W)SHARED FACILITIES 共有設備LIGHT蛍光灯、 |

【搬入出に関して】TIME SCHEDULE

搬入時間：2017年8月4日（金）16:00〜18:00[事前準備可能時間]通電無し、水道無し。

CARRY IN TIME:2017 Aug 4th (FRI) 16:00 TO 18:00 PREPERATION TIME WITHOUT ELECTRICITY AND WATER.

EVENT DAY 2017年8月5日（土）6日(日)　7:00〜9:00

搬出時間：2017年8月5日（土）6日(日)　20:30〜22:00

CARRY OUT TIME:2017 Aug 5th (SAT)& 6th (SUN) 20:30 to 22:00

※テント出店の方には車両証を1枚送付します。２台目からは、近隣の有料駐車場をご利用くさい。FOR THE TENT SHOP YOU WILL BE ALLOTED 1 PARKING PERMIT.

※FOR SECOND AND THIRD CARS YOU MUST USE THE PAID PARKING NEARBY.

※搬入後は全て指定の駐車スペースへ移動してください。会場内留め置きはできません。

PLEASE PARK YOUR CAR AT THE SPACE SPECIFIED. PARKING IS NOT ALLOWED ANYWHERE ELSE.

※搬出時間に関しては、会場の状況により変更になる可能性がありますので、ご了承ください。

※SCHEDULE AND TIMES ARE SUBJECT TO CHANGE BASED ON THE SITUATION OF THE VENUE.

【応募資格】(QUALIFICATION)

●出店の際、食品衛生責任者の資格を保有するスタッフが現場に常駐すること。

●QUALIFIED STAFFS SHOULD BE AT THE LOCATION AT ALL TIMES

●過去に食品衛生法、またはこの法律に基づく処分を受けたことがある方はお断り致します。

●IF YOU HAVE BEEN INVOLVE IN ANY ILLEGAL ACTIVITIES YOU CANNOT JOIN THE FESTIVAL.

●PL（生産物賠償）保険に加入していることを薦めします。

●WE RECOMMEND THE PL INSURANCE. http//pl.y-ins.net/

【注意事項】CAUTION

●飲食販売出店者は出店及び食品・販売行為に関して発生した事故・苦情に対して全ての賠償責任を負っていただきます。

YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR ALL ACCICIDENTS AND CLAIMS RELATED TO YOUR BOOTH.

●衛生面に最大限配慮し、事故・苦情等が発生しないように注意してください。帽子・エプロン・手袋は必ず着用のこと.

SANITARY RULES MUST BE FOLLOWED, APRONS, HEAD COVER, AND GLOVES SHOULD BE USED AT ALL TIMES.

●混雑時には、お客様に対応する整理要員を必ず出してください。

YOU MUST HAVE STAFF TO GUIDE AND CONTROL THE WAITING LINE.

●周囲に対して美観を損ねたり、風紀を乱す行為はお断りいたします。

SURROUNDINGS WILL BE KEPT CLEAN AND ACTIVITIES TO CORRUPT PUBLIC MORAL IS STRICTLY PROHIBITED

●各店舗は分別されたごみ箱を設置してください。

PLEASE PROVIDE A GARBAGE BIN FOR COMBUSTIBLE AND NON COMBUSTIBLE WASTE.

●各店舗でのゴミの回収は行いません。各自、ご処分、お持ち帰りをお願いいたします。

TRASH COLLECTION IS NOT INCLUDED.

● 出店に必要な書類は、すべて期限までに提出してください。

HAND IN ALL DOCUMENTS BEFORE THE SPECIFIED DEADLINE.

● その他、公園管理事務所、保健所より指示があった場合は、それに従って販売していただきます。

OBEY THE INSTUCTION OF THE PARK AND HEALTH OFFICERS AT ALL TIME.

● コンロ、ガス器具をご使用に成る場合、付帯のテント横幕やテーブルに損傷を与えないよう耐火ボード等を持参して下さい。出店者の方の過失により損傷が生じた場合は、弁償して頂きます。（テント幕１枚/10,000円、テーブル１台/8,000円）

IF YOU USE THE OPEN FLAME PLEASE BE CARFUL NOT TO CAUSE ANY DAMAGE TO THE TENTS, TABLES, BOARD, ETC. IF YOU CAUSE DAMAGE TO TENTS OR TABLES YOU HAVE TO PAY 10,000 YEN FOR TENT DAMAGE AND 8,000 YEN FOR TABLE DAMAGE.

上記内容に違反し、係員の指示に従わない場合、退場して頂きます。

（事務局の判断により退場して頂いた場合には、

出店料は返金致しませんのでご了承下さい.）

IF YOU DO NOT FOLLOW THE ABOVE RULES YOU WILL BE ASKED TO VACATE THE VENUE.

IN THIS CASE THE ATTENDANCE FEE IS NOT REFUNDABLE.